



Unia Europejska  
Fundusz Spójności



Żyrardów, 05.09.2019 r.

**Wykonawcy uczestniczący**

**w postępowaniu**

**Nr sprawy: ZP/JRP/RB/5/2019**

### **WYJAŚNIENIA TREŚCI SIWZ – ZESTAW NR 1**

Dotyczy: przetargu nieograniczonego na: Wykonanie robót budowlanych polegających na realizacji **Zadania 4 pn.: „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w Północnej Dzielnicy Mieszkaniowej w Żyrardowie”**, wchodzącego w skład Projektu „Gospodarka wodno – ściekowa w mieście Żyrardów – Etap III”, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.

Zamawiający, Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej „Żyrardów” Sp. z o.o., działając na podstawie art. 38 ust 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. z 2018 poz. 1986 ze zm.) informuje, że w postępowaniu na „**Wykonanie robót budowlanych polegających na realizacji Zadania 4 pn.: „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w Północnej Dzielnicy Mieszkaniowej w Żyrardowie”**” wpłynęły do Zamawiającego zapytania. Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający przekazuje poniżej:

#### **Pytanie 1**

W dokumentacji przetargowej przedstawiono rozwiązanie konkretnego producenta dotyczące tłoczni ścieków oraz elementów składowych tych urządzeń. Czy w ramach uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców/ dostawców inwestor dopuszcza zastosowanie rozwiązań równoważnych technicznie, czyt. : co najmniej nie gorszych pod względem parametrów technicznych, do projektowanych spełniających wymagana parametry obliczeniowe projektowanej kanalizacji sanitarnej?

#### **Wyjaśnienie 1**

Zamawiający w dokumentacji przetargowej wskazał i określił wymagania minimalne dotyczące parametrów urządzeń i materiałów oraz rozwiązań technicznych i nie oczekuje zastosowania urządzeń konkretnego producenta. Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne technicznie i materiały

spełniające postawione w dokumentacji przetargowej wymagania minimalne. Zgodnie z zapisami SIWZ (pkt. 15.8) „Opisując przedmiot zamówienia Zamawiający dąży do zapewnienia zachowania uczciwej konkurencji i równego traktowania Wykonawców, zgodnie z zasadami proporcjonalności i przejrzystości. Użyte w opisie przedmiotu zamówienia sformułowania związane ze wskazaniem znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego **wykonawcę nie służą do uprzywilejowania lub wyeliminowania niektórych wykonawców lub produktów**. W przypadkach, w których przedmiot zamówienia w dokumentacji technicznej (projektowej) opisany jest za pomocą znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego wykonawcę, o których mowa w art. 29 ust 3 ustawy Pzp **Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym**. Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez Zamawiającego, jest zobowiązany wykazać, że oferowane przez niego dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają wymagania określone przez Zamawiającego”.

Zamawiający podkreśla, że w postępowaniu stosuje zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania Wykonawców.

## **Pytanie 2**

W dokumentacji przetargowej „STWiOR” przedstawiono rozwiązanie konkretnego producenta dotyczące tłoczni ścieków oraz elementów składowych tych urządzenia- „materiały zbiornika wykonanie z PEHD”. Czy w ramach uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców/dostawców, Zamawiający przewiduje w takim wypadku zastosowanie zbiornika tłoczni z materiałów o właściwościach nie gorszych niż wskazane w przedmiocie zamówienia, zastosowanie materiałów innego typu, np. stali kwasoodpornej AISI304 lub AISI316? Niniejsze rozwiązanie spełnia wymagania „Zbiornik urządzenia do tłoczenia (...) ma być stabilny, sztywny, odporny przed oddziaływaniem agresywnych ścieków”?

## **Wyjaśnienie 2**

Patrz wyjaśnienie nr 1

## **Pytanie 3**

Czy zamawiający dopuszcza rozwiązanie zabudowania tłoczni ścieków w zbiorniku polimerobetonowym o średnicy fi 2000mm, zamiast wskazanego w dokumentacji zbiornika PEHD.

## **Wyjaśnienie 3**

Zamawiający dopuszcza rozwiązanie zabudowania tłoczni ścieków w zbiorniku polimerobetonowym o średnicy fi 2000mm.

## **Pytanie 4**

Czy zamawiający dopuszcza zastosowanie w tłoczniach ścieków wymaganych dokumentacją pomp wirowych lecz o odmiennej niż wskazane w dokumentacji konstrukcji wirników, jednakże o całkowicie wystarczających wolnych przelotach dla zastosowania w tłoczniach, tym bardziej, że pompy z tymi wirnikami (alternatywnymi) osiągają wymagane parametry Q i H. Nie wpływają zatem na zmianę parametrów urządzenia? Zastosowanie wstępnej separacji w urządzeniu do tłoczenia ścieków pozwala

wykorzystać pompy z wirnikami zamkniętymi, które umożliwiają osiągnięcie wyższych sprawności (oszczędność energii oraz mniejsza awaryjność pomp)?

#### **Wyjaśnienie 4**

Patrz wyjaśnienie nr 1

#### **Pytanie 5**

Prosimy o informację czy do pomiaru ścieków w tłoczni Zamawiający dopuszcza jest stosowanie sond ultradźwiękowych 4..20 m A zamiast hydrostatycznych Sonda ultradźwiękowa wykonując funkcję sterowania poziomami ścieków w zbiorniku tłoczni nie ma bezpośredniego kontaktu ze ściekiem.

#### **Wyjaśnienie 5**

Zamawiający dopuszcza stosowanie sond ultradźwiękowych 4..20 m A.

#### **Pytanie 6**

Czy mają Państwo system monitoringu? Jeśli tak proszę podać firmę która realizowała system wraz z danymi kontaktowymi? Proszę również o podanie standardu modułów komunikacyjnych ( oraz protokołów komunikacyjnych) jakie są wykorzystywane – w przypadku istnienia u Państwa systemu monitoringu?

#### **Wyjaśnienie 6**

Zamawiający posiada obecnie system monitoringu pracujący w systemie Scada. Wszelkie wymagania minimalne dotyczące systemu monitoringu do wykonania zostały umieszczone przez Zamawiającego w dokumentacji przetargowej .

#### **Pytanie 7**

Czy mają Państwo wymagania co do producentów podzespołów automatyki w celu zachowania jednego standardu szaf? Jeśli tak to proszę o przywołanie producentów.

#### **Wyjaśnienie 7**

Patrz wyjaśnienie nr 1

#### **Pytanie 8**

Czy mają Państwo wymagania co do rodzaju obudowy rozdzielni sterowniczej z jakiego ma być materiału i o jakiej klasie odporności?

#### **Wyjaśnienie 8**

Zamawiający w dokumentacji przetargowej wskazał i określił wymagania minimalne dotyczące parametrów obudowy rozdzielni sterowniczej. Zamawiający dopuszcza w zakresie parametru IP jako minimalne wymagania IP 65.

#### **Pytanie 9**

Czy w przypadku zmiany kąta na sieci kanalizacyjnej konieczne będzie zastosowanie dostępnych na rynku kinet DN425 i DN1000 z wyprofilowanym kanałem o określonym (potrzebnym, np. 30, 60, 90 stopni) kącie?

#### **Wyjaśnienie 9**

Zamawiający w dokumentacji przetargowej wskazał i określił wymagania minimalne dotyczące studni.

#### **Pytanie 10**

Czy do rur kanalizacyjnych PVC zamawiający będzie wymagał kształtek wykonanych z tego samego surowca, tj. PVC SN8?

#### **Wyjaśnienie 10**

Zamawiający wymaga kształtek z PVC o sztywności co najmniej takiej jak zastosowane rurociągi.

#### **Pytanie 11**

Czy Zamawiający będzie wymagał dla studni kanalizacyjnych rur trzonowych karbowanych jednowarstwowych, które zapewniają prawidłowe zagęszczenie podsypki podczas montażu, elastyczność oraz współpracę z gruntem podczas jego wypiętrzania w wyniku zamarzania?

#### **Wyjaśnienie 11**

Zamawiający wymaga stosowania rur trzonowych karbowanych lub ożebrowanych, jako rozwiązań wzajemnie równoważnych.

#### **Pytanie 12**

Zgodnie z normą PN-EN 13598-2 dla studzienek tworzywowych konieczne jest określenie parametrów technicznych. Czy Zamawiający jako równoważne w stosunku do studzienki włazowej zaprojektowanych i opisanych w siwz uzna studzienki o następującym obszarze zastosowania:

- dostosowane dla obszarów obciążonych ruchem ciężkim (SLW 60) i możliwością zwieńczenia w klasie D400
- dopuszczalna głębokość 6m
- maksymalny poziom wody gruntowej 5m
- szczelność 0,5 bar w warunkach badania D wg normy PN-EN 1277
- uszczelki zgodne z PN-EN 681-1 dostosowane do kanalizacji.

Czy jest możliwe obniżenie któregoś z tych parametrów?

#### **Wyjaśnienie 12**

Zgodnie z wyjaśnieniem nr 9 Zamawiający w dokumentacji przetargowej wskazał i określił wymagania minimalne dotyczące studni.

### **Pytanie 13**

Jako uzbrojenie na przewodach kanalizacyjnych zostały wskazane studzienki inspekcyjne z PP Dn425 mm i DN1000mm.

Cechą charakterystyczną części studzienek na polskim rynku jest wyposażenie w nastawne kielichy połączeniowe oraz możliwość uzyskania każdego potrzebnego kąta ( np. 47,115,21 stopni) podczas budowy kanalizacji. Czy ( mając na uwadze dostępne w/w rozwiązania) Zamawiający nie dopuści do wybudowania studzienek których zmiana kierunku przepływu nastąpi przed lub za studnią za pomocą kolan/kształtek?

### **Wyjaśnienie 13**

Zamawiający wymaga, aby zmiana kierunku przepływu odbywała się w studniach. Zgodnie z wyjaśnieniem nr 9 wszelkie minimalne wymagania dotyczące studni zostały umieszczone przez Zamawiającego w dokumentacji przetargowej.

### **Pytanie 14**

Na rynku średnice studzienek tworzywowych wyrażane są w różnej formie wymiarowej. Czy przez oznaczenie studni wymiarem 425 zamawiający potwierdza wymóg zastosowania studni o średnicy wewnętrznej rury trzonowej min. 425mm oraz rury teleskopowej średnicy wewnętrznej min.405mm?

### **Wyjaśnienie 14**

Zamawiający wymaga zastosowania studni o średnicy wewnętrznej rury trzonowej min. 425mm oraz rur teleskopowych o min. średnicy wew. 400mm.

### **Pytanie 15**

Cechą charakterystyczną niektórych studzienek jest możliwość wykonania każdej zmiany kąta na kanalizacji. Czy Zamawiający nie dopuści do wbudowania kinet, które do wykonania zmiany kąta na kanalizacji wymagają zastosowania kształtek na dopływie lub odpływie?

### **Wyjaśnienie 15**

Zgodnie z wyjaśnieniem nr 13 Zamawiający wymaga, aby zmiana kierunku przepływu odbywała się w studniach. Wszelkie minimalne wymagania dotyczące studni zostały umieszczone przez Zamawiającego w dokumentacji przetargowej.

### **Pytanie 16**

Czy Zamawiający potwierdza wymóg zastosowania rur teleskopowych z rdzeniem litym, montowanych do ramy włączów za pomocą zatrzasków? Rozwiązanie to zabezpiecza przed pękaniem rur teleskopowych podczas przemarzania (rura spieniona absorbuje wodę) oraz uwzględnia odmienną rozszerzalność cieplną żeliwa i pvc.

### **Wyjaśnienie 16**



Zamawiający wymaga zastosowania rur teleskopowych z rdzeniem litym, nie wymaga konkretnych rozwiązań dot. montażu włączów.

#### **Pytanie 17**

Czy Zamawiający dopuści zwieńczenie studni 425 rurą teleskopową z włączem dn315?

#### **Wyjaśnienie 17**

Zamawiający dopuszcza zwieńczenie studni 425 rurą teleskopową z włączem dn315.

#### **Pytanie 18**

Czy Zamawiający będzie wymagał włączów żeliwnych w studniach 425 śrub mocujących wykonanych ze stali nierdzewnej - gwarantujących bezproblemowe otwarcie studni na etapie ich użytkowania?

#### **Wyjaśnienie 18**

Zamawiający nie formułuje takiego wymagania.

#### **Pytanie 19**

Średnice studzienek tworzywowych wyrażane są w różnej formie wymiarowej. Czy przez oznaczenie studni wymiarem 1000 zamawiający potwierdza zastosowania studni o średnicy wewnętrznej rury trzonowej min. 1000mm?

#### **Wyjaśnienie 19**

Zamawiający potwierdza.

#### **Pytanie 20**

Studnia żłazowa DN1000 którą wskazano w projekcie wyposażona jest w drabinkę zgodną z normą PN-EN 14396 oraz posiadającą deklarację CE. Czy Zamawiający dopuści studnie 1000 wyposażone w drabinki bez deklaracji CE?

#### **Wyjaśnienie 20**

Zamawiający dopuszcza wszelkie studnie, posiadające dokumenty certyfikujące na cały wyrób lub jego poszczególne elementy.

#### **Pytanie 21**

Czy Zamawiający potwierdza wymóg stosowania kinet monolitycznych, wykonanych metodą wtryskową z jednego odlewu bez elementów dogrzewanych, sprawnych lub doklejanych? Ma to niewątpliwie znaczenie dla szczelności studni i swobodnego przepływu ścieków - bez progów, nadlewek, nierówności itp.

#### **Wyjaśnienie 21**

*Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej „Żyrardów” sp. z o.o.  
96-300 Żyrardów, ul. Czysta 5*

Zamawiający dopuszcza studnie posiadające odpowiednią szczelność i swobodny przepływ.

## **Pytanie 22**

Pytanie dotyczy udziału Warunków w postępowaniu Rozdział 7 ust.7.2 pkt 3a) zdolność techniczna lub zawodowa:

*Wykonawca musi wykazać się wiedzą i doświadczeniem, w wykonaniu (zakończeniu) w okresie ostatnich 5 lat przed upływem składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy- w tym okresie, co najmniej:*

- 1 zadania polegającego na budowie lub przebudowie sieci kanalizacji sanitarnej lub sieci kanalizacji deszczowej o długości co najmniej 3km oraz
- 1 zadania polegającego na budowie/montażu jednej tłoczni ścieków o przepustowości min  $Q_{max} = 15 \text{ m}^3/\text{h}$ .

Zwracamy się z prośbą o zmianę warunku udziału w postępowaniu w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej z:

- 1 zadania polegającego na budowie/montażu jednej tłoczni ścieków o przepustowości min  $Q_{max} = 15 \text{ m}^3/\text{h}$

na:

- 1 zadania polegającego na budowie/montażu jednej **tłoczni ścieków lub przepompowni ścieków** o przepustowości min  $Q_{max} = 15 \text{ m}^3/\text{h}$

W odniesieniu do Rozdziału 7 ust.7.2 pkt 3a) SIWZ pragniemy zwrócić uwagę na fakt, iż wprowadzenie wymogu dotyczącego posiadanego doświadczenia w wykonaniu tłoczni ścieków- może prowadzić do wyeliminowania wykonawców, którzy *de facto* byłoby w stanie zrealizować takie zamówienie.

Nadmieniamy, że tłocznia ścieków to praktycznie przepompownia z separacją ciał stałych i późniejszym przetłoczeniem wyseparowanych zanieczyszczeń stałych do przewodu tłoczonego. Różnią się zastosowanymi pompami. Oba te urządzenia służą do przetłaczania ścieków. W związku z tym, jeżeli wykonawca wykonał w jednym kontakcie kilka przepompowni o znacznie większej przepustowości niż wymagane przez Zamawiającego w przedmiotowym postępowaniu, to będzie również w stanie wykonać tłocznnię ścieków.

## **Wyjaśnienie 22**

Zamawiający dokonuje stosownej zmiany SIWZ w zakresie warunku udziału w postępowaniu odnoszącego się do zdolności technicznej lub zawodowej Wykonawcy. Patrz Zmiana SIWZ nr 1.

## **Pytanie 23**

Zwracam się z prośbą o wyjaśnienie pozycji nr 21 w przedmiarze b. sanitarna „Rurociągi kanalizacyjne z rur PVC kielichowych, o średnicy: 225 mm”, Rury 225 PVC występują tylko w sieciach wodociągowych a w kanalizacji sanitarnej DN 200 PVC lub DN 250 PVC. Jaką średnicę rury mamy przyjąć w kosztorysie?

### Wyjaśnienie 23

Wszędzie gdziekolwiek w dokumentacji przetargowej jest mowa o kanale PVC 225 należy przyjąć średnicę DN 200 PVC. Zamawiający zwraca uwagę, że przekazany przedmiar robót stanowi jedynie materiał pomocniczy, w związku z przewidzianym ryczałtowym charakterem wynagrodzenia.

Udzielone wyjaśnienia stanowią integralną część SIWZ.

PGK „Żyrardów” Spółka z o.o.  
PREZES ZARZĄDU  
*Hanna Kosela*  
PGK „Żyrardów” Spółka z o.o.  
PROKURENT  
*Katarzyna Juskiewicz*

mgr inż. Elwira Wójcicka

Kierownik Działu Inwestycji  
i Pozyskiwania Środków  
Pozabudowlanych